

SERIE

AQUT/B 24-54

EMISSIONE

11.09

CATALOGO

AQUMU 01

SOSTITUISCE



MANUALE DI UTENTE



TATA



**AQUATERMIC: SISTEMA DI
PRODUZIONE DI ACS
E CLIMATIZZAZIONE**

INDICE

PRECAUZIONI DI SICUREZZA	1	TIMER SETTIMANALE	5
DENOMINAZIONE DELLE PARTI E DEI COMANDI	2	TIMER SET BACKTEMPERATURA	7
PREPARATIVI	3	GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO	8
FUZIONAMENTO	3	PULIZIA E MANUTENZIONE	9
FUNZIONITIMER	4	DIAGNOSTICA AUTOMATICA	9
TIMER ON/OFF	4	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	10

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Prima di passare all'uso dell'apparecchio, leggere attentamente queste "PRECAUZIONI" ed eseguire correttamente le procedure previste.
- Le istruzioni in questo capitolo si riferiscono alla sicurezza; è necessario avere condizioni di utilizzo sicure.
- Nel corso di questo manuale di istruzioni, i termini "PERICOLO", "ATTENZIONE" e "AVVERTENZA" hanno il seguente significato:

 PERICOLO!	Questo simbolo indica procedure che, se eseguite in modo non corretto, possono causare lesioni fisiche gravi o addirittura la morte dell'utente o del personale di servizio.
 ATTENZIONE!	Questo simbolo indica situazioni pericolose, o azioni e procedure che, se eseguite in modo non corretto, possono causare lesioni fisiche gravi, o addirittura la morte.
 AVVERTENZA!	Questo simbolo indica azioni o procedure che, se eseguite in modo non corretto, possono causare lesioni fisiche alle persone, o danni alle cose.

PERICOLO!

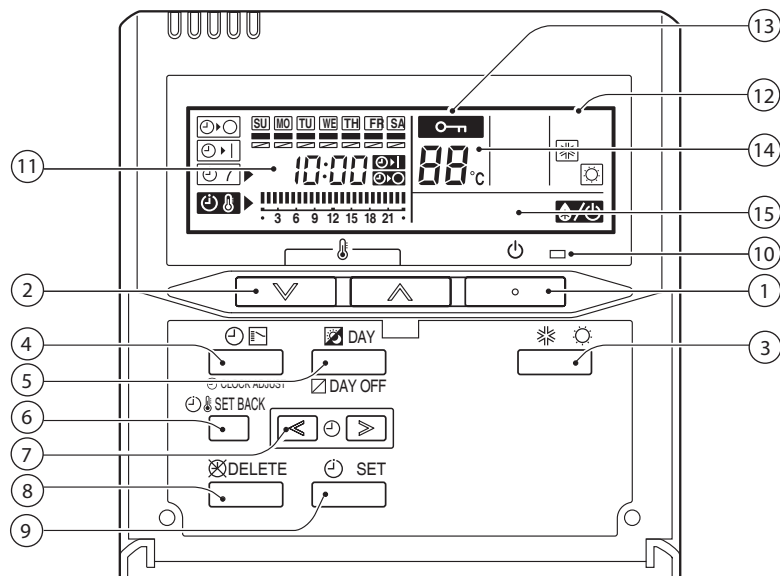
- Non tentare di installare questa unità senza aiuto.
- Questa unità non contiene parti riparabili dall'utente. Per qualsiasi riparazione rivolgersi sempre a personale di servizio autorizzato.
- In caso di spostamento dell'unità, consultare il personale autorizzato all'assistenza per scollegare e installare nuovamente l'unità.
- Non avviare e fermare il apparecchio accendendo e spegnendo direttamente l'interruttore automatico.
- In caso di malfunzionamento (odore di bruciato, ecc.), arrestare immediatamente il funzionamento, disattivare l'interruttore elettrico e contattare il personale di servizio autorizzato.

AVVERTENZA!

- Durante l'uso è importante fornire ventilazione adeguata.
- Non salire sul l'unità e non posizionare oggetti su di lei.
- Non esporre l'unità direttamente all'acqua.
- Non operare l'unità quando le mani sono bagnate.
- Spegner l'alimentazione elettrica qualora l'unità non venga utilizzata per un periodo di tempo prolungato.
- Spegner sempre l'interruttore automatico quando si pulisce la unità.
- Le valvole di collegamento sono calde durante il riscaldamento; maneggiare con cura.
- Verificare le condizioni nel supporto di installazione per individuare eventuali danni.
- Quando l'unità viene avviata dopo un lungo periodo di interruzione invernale, mantenere l'interruttore acceso per 12 ore prima di avviare l'unità.
- Non bere l'acqua che defluisce da l'unità.
- Non utilizzare per preservare cibo, piante o animali, equipaggiamento di precisione o opere d'arte.
- Verificare che eventuali apparecchiature elettroniche siano posizionate ad almeno un metro dell'unità interne o esterne.
- Non installare l'unità vicino a un camino o ad altro riscaldamento.
- Durante l'installazione dell'unità interna ed esterna, prendere le necessarie precauzioni per evitare l'accesso da parte di bambini piccoli.
- Non utilizzare gas infiammabili nelle vicinanze dell'unità.

DENOMINAZIONE DELLE PARTI E DEI COMANDI

Comando a distanza



- | | |
|---|----------------------------------|
| ① Tasto avvio/interruzione | ⑨ Tasto Imposta (SET) |
| ② Tasto impostazione temperatura | ⑩ Indicatore luminoso accensione |
| ③ Tasto controllo principale | ⑪ Timer e orario |
| ④ Tasto impostazione timer (CLOCK ADJUST) | ⑫ Modalità di funzionamento |
| ⑤ Tasto giorno/giorno festivo (DAY/DAY OFF) | ⑬ Blocco tasti |
| ⑥ Tasto seconda temperatura (SET BACK) | ⑭ Temperatura |
| ⑦ Tasto impostazione orario | ⑮ Funzioni |
| ⑧ Tasto Cancella (DELETE) | ☀/☹ Sbrinator |

PREPARATIVI

Predisposizione del giorno e dell'ora correnti

1



Premere il tasto impostazione timer (CLOCK ADJUST) per almeno 2 secondi. La visualizzazione dell'orario sull'unità di controllo remota inizia a lampeggiare.

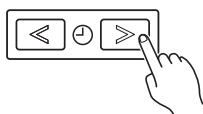
2



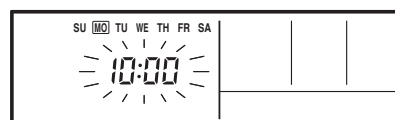
Premere il tasto DAY (giorno) e selezionare il giorno corrente. Un rettangolo ☐ viene visualizzato attorno al giorno prescelto.

SU → **MO** → TU → WE → TH → FR → SA

3



Premere i pulsanti per l'impostazione dell'orario per selezionare l'orario corrente. Premere ripetutamente per regolare l'ora incrementando di un minuto per volta. Premere e mantenere premuto per regolare l'ora incrementando di 10 minuti alla volta.



es. lunedì 10.00

4



Premere il tasto SET BACK per per cambiare tra il modo orario 12 e 24 ore.



5

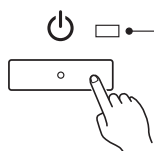


Premere di nuovo il tasto per terminare l'operazione.

FUZIONAMENTO

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento sono applicabili solo ai "modelli con riscaldamento e raffreddamento" (Ciclo invertito).

Accensione e spegnimento dell'unità



Premere il tasto avvio/interruzione.

Spia di funzionamento

UNITÀ

ACCESO: luce accesa
SPENTO: luce spenta

Impostazione della modalità di funzionamento

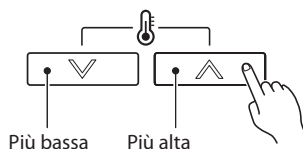
● Impostazione modalità funzionamento



Premere il tasto controllo principale per impostare la modalità di funzionamento.



● Impostazione temperatura di acqua



Più bassa

Più alta

Premere i tasti per l'impostazione della temperatura per selezionare la temperatura

Intervalli temperatura

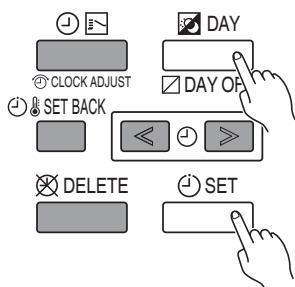
da 7°C ~ 55°C

COOL (raffredda) da 7 a 25°C

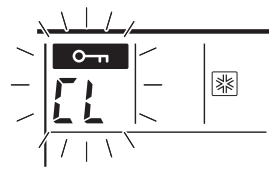
HEAT (riscalda) da 20 a 55°C

FUZIONAMENTO

Funzione blocco tasti



Per attivare la funzione blocco infantile premere i tasti DAY (DAY OFF) e SET contemporaneamente per almeno 2 secondi e bloccare tutti i tasti sull'unità di controllo remota. Premere i tasti nuovamente per almeno 2 secondi per disattivare la funzione blocco infantile. Quando la funzione blocco infantile è attivata, viene visualizzata l'icona . Se viene premuto un tasto qualsiasi mentre il blocco è attivo, le lettere CL lampeggiano sul display.



FUNZIONI TIMER



Timer OFF

Utilizzare questa funzione del timer per interrompere l'unità in un momento successivo. Il timer si avvia e l'unità viene interrotto al termine del periodo definito. Il timer può essere impostato fino a un massimo di 24 ore in anticipo.



Timer ON

Utilizzare questa funzione del timer per avviare l'unità in un momento successivo. Il timer si avvia e l'unità viene attivato al termine del periodo definito. Il timer può essere impostato fino a un massimo di 24 ore in anticipo.



Timer settimanale

Utilizzare questa funzione del timer per impostare gli orari di funzionamento per ciascun giorno della settimana. Usare l'impostazione DAY OFF (giorno festivo) per disattivare il funzionamento programmato per un giorno selezionato della settimana successiva.

Essendo possibile impostare tutti i giorni contemporaneamente, il timer settimanale può essere utilizzato per ripetere le impostazioni del timer per tutti i giorni.



Timer SET BACK temperatura

Utilizzare questa funzione del timer per modificare l'impostazione della temperatura nelle ore di funzionamento impostate per ciascun giorno. Questa funzione può essere utilizzata contemporaneamente ad altre impostazioni del timer.

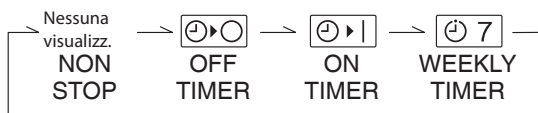
TIMER ON/OFF

Per impostare il timer ON/OFF

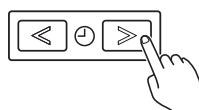
1



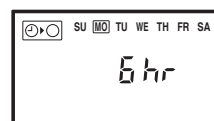
Premere il tasto modalità timer per selezionare il timer ON o il timer OFF.



2



Da 1 a 24 ore



es. Timer OFF impostato per 6 ore

Premere i tasti per l'impostazione dell'orario. Dopo aver definito la durata, il timer viene avviato automaticamente. La quantità di tempo fino all'attivazione del timer OFF diminuisce come passa il tempo.

● Per cancellare



- Premere il tasto DELETE (cancella) per uscire dalla modalità timer.
- Si può anche cancellare la modalità timer cambiandola tramite il tasto modalità timer.

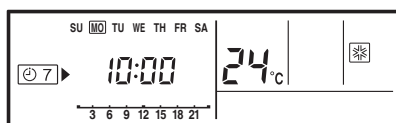
TIMER SETTIMANALE

Impostazione timer settimanale

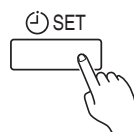
1



Premere il tasto modalità timer per selezionare il timer settimanale.



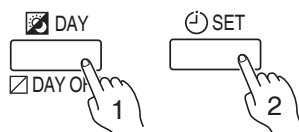
2



Premere il tasto SET per almeno 2 secondi.

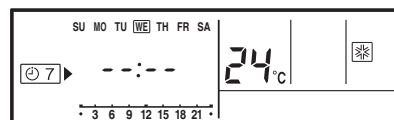
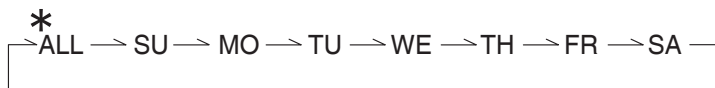
3

● Selezione del giorno della settimana



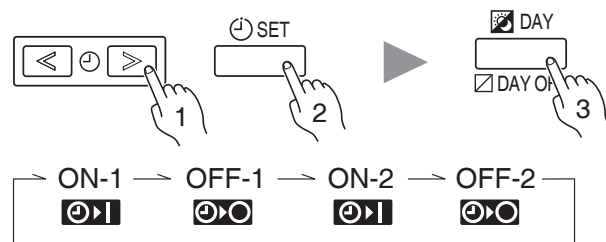
Premere il tasto DAY (giorno) per selezionare il giorno della settimana e il tasto SET per confermare la scelta.

* Tutti i giorni possono essere impostati contemporaneamente quando il rettangolo ☐ appare attorno a tutti i giorni.



4

● Impostazione orario

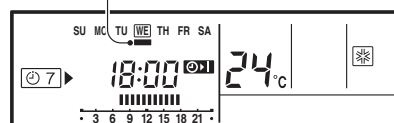


Premere i pulsanti impostazione orario per definire l'orario e quindi premere il pulsante SET per confermare la selezione e passare all'orario di accensione o spegnimento successivo.

Si possono impostare fino a un massimo di due orari di accensione e due orari di spegnimento al giorno.

Premere il tasto DAY (giorno) per completare l'impostazione dell'orario e passare alla selezione del giorno della settimana.

Quando l'orario di funzionamento è stato definito, viene visualizzata l'icona



es. Il timer è impostato per il periodo dalle 7:00 alle 18:00.

5



Ripetere i passi 3 e 4.

Per completare le impostazioni del timer settimanale, premere il tasto SET per almeno 2 secondi.

● Per cancellare l'orario di funzionamento



Se viene premuto il tasto DELETE (cancella) durante i passi 3 o 4, l'orario di funzionamento per il giorno selezionato viene cancellato.

Se sono selezionati tutti i giorni, vengono cancellati gli orari di funzionamento per tutti i giorni.

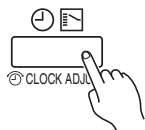
i NOTE

- Gli orari di funzionamento possono essere impostati in blocchi di 30 minuti.
- L'ora di arresto può essere riportata al giorno successivo.
- Le funzioni timer ON e timer OFF non possono essere impostate utilizzando il timer settimanale. Deve essere impostato sia un orario di avvio che di arresto.

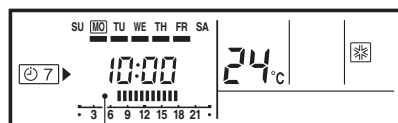
TIMER SETTIMANALE

Funzionamento del timer settimanale

● Per attivare



Il timer settimanale viene attivato appena viene selezionato.



es. Orario di funzionamento
7:00-18:00

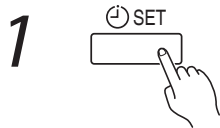
Viene visualizzato l'orario di funzionamento per la data corrente.

● Per cancellare

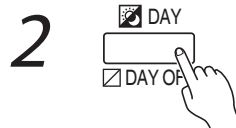


- Premere il tasto DELETE (cancella) per uscire dalla modalità timer.
- Si può anche cancellare la modalità timer cambiandola tramite il tasto modalità timer.

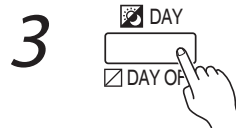
Impostazione DAY OFF (giorno festivo)



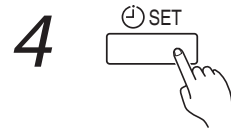
Mentre il timer settimanale è attivo, premere il tasto SET per almeno 2 secondi per impostare il giorno.



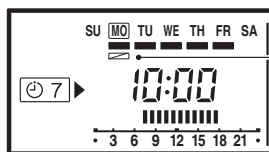
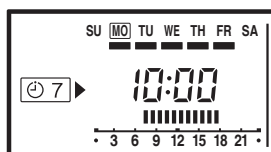
Selezionare il giorno per cui disattivare il timer.



Premere il tasto Day (DAY OFF) per almeno 2 secondi per disattivare il timer per tale giorno.



Premere il tasto SET per almeno 2 secondi per completare l'impostazione DAY OFF.



es. Il giorno festivo (DAY OFF) è il lunedì

L'icona indica il giorno festivo (DAY OFF)

- Per cancellare
Seguire la stessa procedura utilizzata per attivare l'impostazione.

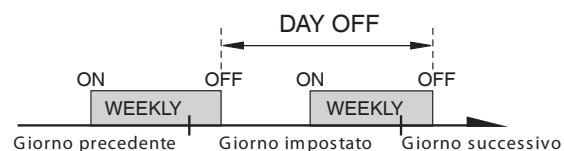
i NOTE

- L'impostazione DAY OFF è disponibile unicamente per i giorni per cui è già stato impostato il timer settimanale.
- Se l'orario di funzionamento viene riportato al giorno successivo (durante le impostazioni per il giorno successivo), l'intervallo DAY OFF viene impostato come mostrato in basso.

● Normale



● Impostazioni giorno successivo

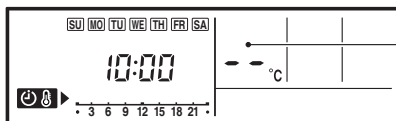


- Le impostazioni DAY OFF possono essere definite una sola volta. Le impostazioni DAY OFF vengono cancellate automaticamente al termine della giornata.

TIMER SET BACKTEMPERATURA

Impostazione timer SET BACK

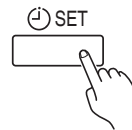
1



Se non esiste una temperatura di SET BACK, nel campo per la temperatura viene visualizzato "- -".

Premere il tasto SET BACK per passare alla schermata di conferma SET BACK. Vengono visualizzati l'orario e la temperatura di SET BACK.

2

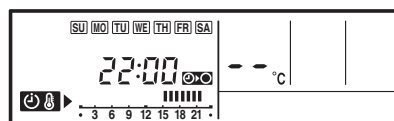
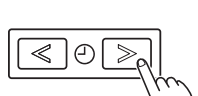


Premere il tasto SET per almeno 2 secondi.

3

● Selezione giorno

● Selezione orario

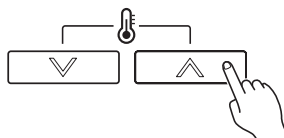


es. Impostazione di tutti i giorni contemporaneamente

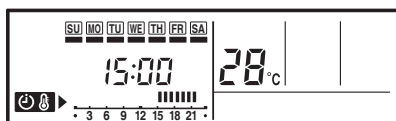
Seguire le stesse procedure utilizzate per definire l'orario di funzionamento per il timer settimanale. Il tasto DELETE (cancella) viene utilizzato come descritto nella procedura per il timer settimanale.

4

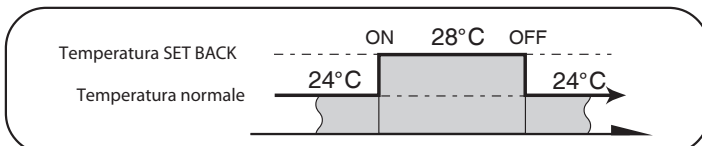
● Selezione temperatura



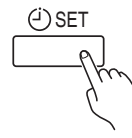
Premere i tasti per l'impostazione della temperatura per selezionare la temperatura desiderata. (L'intervallo di temperature possibili è uguale a quello per la modalità di funzionamento normale.)



es. Orario di funzionamento 15:00-22:00



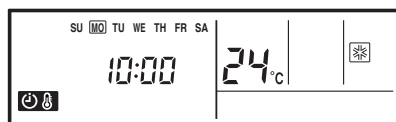
5



Ripetere i passi 3 e 4. Premere il tasto SET per almeno 2 secondi per completare l'impostazione del timer SET BACK della temperatura.

Funzionamento timer SET BACK della temperatura

● Per attivare



es. Display durante il funzionamento del timer SET BACK (Non viene visualizzato l'orario di funzionamento.)

Premere il tasto SET BACK. La schermata di conferma SET BACK viene visualizzata per 5 secondi, al termine del quale viene avviato automaticamente il timer.

● Per cancellare



Premere il tasto SET BACK e quindi premere il tasto DELETE durante la visualizzazione della schermata di conferma SET BACK. Anche se viene nuovamente premuto il tasto SET BACK, il timer SET BACK viene cancellato.

NOTE

- Il timer SET BACK modifica solo la temperatura desiderata e non può essere utilizzato per avviare o fermare l'unità.
- Il tasto SET BACK può essere impostato per essere avviato due volte al giorno, ma può essere utilizzata solo una impostazione per la temperatura.
- Il tasto SET BACK può essere usato in contemporanea con le funzioni dei timer ON, OFF e settimanale.
- L'orario di funzionamento del SET BACK viene visualizzato solo nello schermo di conferma SET BACK. (Vedere il passo 1 per lo schermo di conferma SET BACK.)

GENERALITÀ SUL FUNZIONAMENTO

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento sono applicabili solo ai “modelli con riscaldamento e raffreddamento” (Ciclo invertito).

Riavvio automatico

- Se, ad apparecchio in funzione, l'alimentazione si interrompe momentaneamente a seguito di caduta di corrente, o altro, al momento del ripristino della corrente, l'unità si rimette automaticamente in funzione nella stessa modalità in cui si trovava al momento dell'interruzione. Ci sono funzioni che lei attivano/desattivano mediante accorgimenti di interruttore DIP dell'unità interna.
- L'uso di dispositivi elettrici (rasoi elettrici, ecc.) o di apparecchi mobili per la radiotrasmissione nelle vicinanze dell'apparecchio può causare delle anomalie nel funzionamento dell'unità. In tal caso, spegnere temporaneamente l'interruttore automatico e accenderlo nuovamente e quindi utilizzare l'unità di controllo remota per riprendere il funzionamento.

Prestazioni del riscaldamento

- Questo apparecchio utilizza una pompa di calore che assorbe il calore dall'aria esterna e lo trasferisce all'interno. Come risultato, le prestazioni di riscaldamento si riducono se la temperatura dell'aria esterna scende.
- I apparati del tipo a pompa di calore utilizzano la ricircolazione dell'acqua calda per scaldare l'intero ambiente. Come risultato occorre qualche tempo, dall'avvio del funzionamento dell'apparecchio, prima che l'intera stanza si riscaldi.

Nota

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento (*) sono applicabili solo ai “modelli con riscaldamento e raffreddamento” (Ciclo invertito).

- Nel corso dell'uso della modalità di riscaldamento, l'apparecchio esterno può, occasionalmente, dare inizio alle operazioni di sbrinamento per brevi periodi di tempo. Nel corso dello sbrinamento, se l'utente attiva nuovamente l'apparecchio interno per il riscaldamento, le operazioni di sbrinamento continuano, e il riscaldamento avrà inizio solo al loro termine, con il risultato che, talvolta, può occorrere qualche tempo prima che abbia inizio l'emissione di acqua calda.
- Durante l'uso della modalità di riscaldamento, la parte superiore dell'apparecchio può riscaldarsi, ma ciò è dovuto al fatto che il liquido refrigerante circola nell'apparecchio interno anche se questo è fermo, e non si tratta recchio quindi di una disfunzione.

Sbrinamento (per il riscaldamento)

Quando la temperatura esterna è bassa e l'umidità è elevata, si formerà della brina sull'unità esterna, riducendo l'efficienza del riscaldamento. In tal caso il computer avvierà automaticamente il ciclo di sbrinamento. Durante il ciclo di sbrinamento, l'icona  viene visualizzata sull'unità di controllo remota. Prima di riavviare il condizionatore saranno necessari da 4 a 15 minuti.

PULIZIA E MANUTENZIONE

⚠ AVVERTENZA!

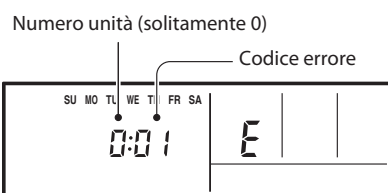
Prima di pulire l'unità, interrompere il funzionamento e l'alimentazione. (Spegner l'interruttore automatico)

Come pulire

- Quando l'unità viene utilizzata per lunghi periodi, al suo interno si può accumulare della sporcizia che ne riduce le prestazioni. Si consiglia di ispezionare l'unità a intervalli regolari, in aggiunta alle operazioni di pulizia. Per ulteriori informazioni, consultare il personale autorizzato all'assistenza.
- Quando si pulisce il corpo dell'unità, non usare acqua a una temperatura superiore ai 40 °C, detergenti abrasivi o agenti volatili come ad esempio benzene o solventi.
- Non esporre il corpo dell'unità a insetticidi liquidi o lacca per capelli.

DIAGNOSTICA AUTOMATICA

Quando viene visualizzato l'errore "E:EE", è necessario eseguire una ispezione dell'unità. Consultare il personale autorizzato all'assistenza.



Utilizzare la seguente tabella riepilogativa, come riferimento per la descrizione della tipologia di codice d'errore.

Codice Errore	Descrizione dell' Errore
00	Nessun Errore
01	Errore di comunicazione da unità esterna ad unità interna o viceversa
02	Errore sensore temperatura acqua unità interna aperta
03	Errore sensore temperatura acqua unità interna in corto
04	Errore sensore tubi unità interna aperta
05	Errore sensore tubi unità interna in corto
06	Errore sensore tubi unità esterna
08	Errore d' alimentazione
09	Allarme interruttore di flusso o antigelo
0A	Errore sensore ambiente unità esterna
0c	Errore sensore temperatura di mandata
0E	Protezione alta pressione
11	Modelli incompatibili
13	Segnale esterna anormale
14	Errore EEPROM unità interna
15	Errore sensore temperatura compressore
16	Errore pressostato
17	Errore CT eccesso di consumo
18	Errore CT eccesso di consumo 2ª volta
19	Errore filtro attivo di potenza
1A	Compressore non funziona
1b	Errore ventilatore esterno
1d	Errore sensore valvola 2 vie
1E	Errore valvola espansione
1F	Errore di collegamento unità interna

Nota: l'errore di comunicazione interna-filocomando si indica della seguente maniera nell'area dell'orologio C0:1c

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Le istruzioni relative alla modalità di riscaldamento sono applicabili solo ai "modelli con riscaldamento e raffreddamento" (Ciclo invertito).

AT TENZIONE!

In caso di malfunzionamento (odore di bruciato, ecc.), arrestare immediatamente il funzionamento, disattivare l'interruttore elettrico e contattare il personale di servizio autorizzato.

Spegnendo l'interruttore dell'unità non si rimuove completamente l'unità dall'alimentazione. Spegner sempre l'interruttore automatico per garantire che l'alimentazione sia completamente spenta.

Prima di richiedere assistenza, effettuare le seguenti verifiche:

	Sintomo	Problema	Vedi pagina
FUNZIONAMENTO NORMALE	Non si avvia immediatamente:	● Se l'unità viene fermata e riavviata immediatamente, il compressore non verrà avviato per circa 3 minuti per evitare di bruciare i fusibili. ● Quando l'interruttore automatico viene spento e riacceso, il circuito di protezione è attivo per circa 3 minuti, impedendo l'avvio dell'unità durante tale periodo.	—
	Si sente del rumore:	● Durante il funzionamento e subito dopo aver fermato l'unità si può sentire il rumore dell'acqua che scorre nelle tubature del condizionatore. Il rumore è particolarmente evidente nei primi 2 o 3 minuti dopo l'avvio (è il rumore del flusso del fluido refrigerante).	—
	Emissione di vapore:	● Durante il funzionamento come riscaldamento, si può notare un rumore simile a uno sfrigolio. Tale rumore è causato dallo sbrinatori automatico.	8
		● Durante il funzionamento come riscaldamento, il ventilatore dell'unità esterna potrebbe fermarsi, e si potrebbe vedere del vapore che si solleva dall'unità. Questo è causato dallo sbrinatori automatico.	8
	Si è trattenuto il funzionamento:	● Durante il funzionamento come riscaldamento, se la temperatura dell'acqua sale al di sopra dell'accomodamento del termostato, l'unità esterna si ferma. Se si desidera una temperatura più alta, selezionarla sull'unità di controllo remota.	—
		● Durante il funzionamento come riscaldamento, l'unità si ferma temporaneamente (per un periodo tra 2 e 16 minuti) durante il funzionamento dello sbrinatori automatico. L'icona dello sbrinatori automatico  viene visualizzato sul display dell'unità di controllo remota.	8
	L'unità esterna perde acqua:	● Durante il funzionamento come riscaldamento, l'unità esterna può perdere acqua a causa dello sbrinamento automatico.	8
CONTROLLARE NUOVAMENTE	Non si avvia per nulla:	● C'è stata una perdita di alimentazione di rete? ● C'è un fusibile bruciato o si è spento l'interruttore automatico?	—
		● Il timer è attivo?	da 4 a 7
	Prestazioni scadenti nel raffreddamento (o nel riscaldamento):	● Le impostazioni per la temperatura desiderata nell'acqua sono state impostate correttamente?	—

Se il problema persiste dopo avere effettuato questi controlli, o se si nota puzza di bruciato, interrompere l'unità immediatamente, spegnere l'interruttore automatico e consultare il personale autorizzato all'assistenza.



TATA S.p.A.
Via Europa
31020 S.Fior (TV)
Tel. 0438 2661
Fax 0438 266380
www.tata.it